

The Ceylon Government Gazette,

PART III.

FRIDAY, APRIL 15, 1898.

NOTICE UNDER ORDINANCE No. 1 OF 1897.

[An Ordinance relating to Claims to Forest, Chena, Waste, and Unoccupied Lands.]

TAKE notice, that unless within three months from the 7th day of April, 1898, being the date of this notice, the persons, if any, who claim any interest in the land commonly called or known as Ratalankakele, being lots 213 and 214 in preliminary plan 1,507, situate in the village of Mapalana, in the Gangaboda pattu of Matara, in the Southern Province, containing in extent about 77 acres 2 roods and 2 perches, and bounded as follows: on the north Kiragewilakumbura, Gamagedeniya, Ratalankakele, Kattakadiyawilakumbura, and Potuwilakumbura; on the east Ratalankakele, Murattumullakumbura; on the south Ratalankakele, Hingurubataladeniya, lot 214 1/2 in preliminary plan 1,507, and Raddegahawattahena or Ratalankakele; on the west by Paluwattadeniya and road from Matara to Ranthagoda—appear before me at the Matara Kachcheri and make claim to the said land or to some interest therein:

I, John Penry Lewis, in pursuance of the powers in me vested by Ordinance No. 1 of 1897, will on the 7th day of July, 1898, being the date on which this notice expires, declare by writing under my hand that the said land is the property of the Crown.

J. P. LEWIS, Special Officer.

මෙ සමග අමුතා තිබෙන සිතියමේ පෙනෙනාකාර දකුණු පලාතට අයිති, මාතර දිස්ත්‍රික්කේ ගහබොඩපත්තුවේ මාපලාන ගහ ගමේ තිබෙන රටලන්නා කැලේ කියන නොමමර 1,507 මුල්සිතියමේ පෙනෙන නොමමර 213 සහ 214 දරන ඉඩම් කොටස් අත්කර 77කුත් රු. 2 දෙනකුත් පාර්චස් දෙකක් පමන [මේ වාසියට මාසිම්, උතුරට, කිරගේවිල කුඹුරද, ගමගේ දෙහිඟද, රටලන්නා කැලේද, කවිටකච්චිල කුඹුර සහ පොතුපිල කුඹුරද; නැගෙන ඉරට, රටලන්නා කැලේ, මුරුනමුල්ල කුඹුරද; දකුණට, රටලන්නා කැලේද. හිඟුරු බතල දෙහිඟද, නොමමර 1,507 පලාතේ පෙන නොමමර 214 1/2 දරන කිඹිකැබෙල්ලද, රද දෙහනවත්ත ගේන සහ රටලන්නා කැලේද සහ බස්නාඉරට, පාච්චත්ත දෙහිය සහ මාතර සිට රත්වැවටෙහිට ගත පාරද ගත වෙයි සකරමාසින්නාලු තිබෙන ඉහතායි ඉඩම්වලට අයිතිවාසි කම් කියා හිටින ගම් අය ඇතුළත්ව වෙමින් පවත් හෙවත් වම් 1898 න්වු අප්‍රේල් මස 7 වෙනි දින පටන් කුන්මාසයක් ඇතුළත මාතර කච්චේරියේදී මා ඉදිරිපිටට ඇවිත් ඉහතායි ඉඩම්වලට අයිති වාසිකම් කියා සිටිනට නොගෙදුනොත් පෝත් පෙන්ර් එච්ස් ගත මට වම් 1897ගේ මනාමමර එකේ ආඥාපත්‍රයෙන් ලැබීතිබෙන බලය ප්‍රකාරයට මම විසින් මේ දන්වම් පත්‍රය කාලය ඉකුත්වෙන දිනදී හෙවත් වම් 1898 න්වු ජූලි මස 7 වෙනි දිනදී ඉහතායි ඉඩම් ආණ්ඩුව සන්නක ඉඩම් කැපියට මගේ අත්සනින් ප්‍රකාසකරණව වෙසින් දන්වමි.

ජේ. පී. එච්ස්, වම් 1897ගේ ආඥා පත්වු මුද්‍රාදැනිතවන මම.

இத்தால் யாவரு மறியவேண்டியது இந்த அறிவித்தலின் திகதியாகிய 1898 ம் ஆண்டு சித்திரமாதம் 7 ந் திகதி தொடக்கம் மூன்று மாததிற்குள் தென் மாகாணத்தின் மாத்தூறையைச்சேர்ந்த கங்கபடபத்தவையில் மாப்பலான யென்னும் கிராமத்திலுள்ள 1,507 பிளான் கடதாசியில் காணப்படும் பங்குகள் 213 ம் 214 மட்டலங்கெல யென்று பொது வாய் சொல்லப்படுகிற அல்லது அறியப்படுகிறவும் ஏறக்குறைய 77 ஏக்கர் 2 ரூட் 2 பர்சஸ் விஸ்தாரமுள்ளது:—

எல்லை, வடக்குக்கு-கிராகெல்லகும்புர, கமசேதெனிய, மட்டலங்கெல, கட்டகடியவிலகும்புரவும் பொட்டுவிலகும்புரவும்; கிழக்குக்கு-மட்டலங்கெல முறட்டுமுள்ளகும்புர; தெற்குக்கு-மட்டலங்கெல, கிங்குருபத்தலதெனிய, 1,507 பிளான் கடதாசியில் பங்கு 214 1/2 மத்தெயக்கவத்தகேள் அல்லது மட்டலங்கெல்; மேற்குக்கு-பலுவத்ததெனியவும் மாத்தூறைணீண்டுமஞ்சாகொடக்கு போரபாதை. இந்த எல்லைகளுக்குள் அடங்கிய காணிக்கு உரித்துபாராட்டுகிறவர்கள் யாராயினும் யிருந்தால் அவர்கள் என்முன் மாத்தூறை கச்சேரியில் தெரிபட்டு மேற்சொல்லிய காணிக்கு உரிமை அல்லது உடந்தை காண்பியாதிருந்தால் ஜே. பீ. ஹவீஸ் ஆகிய நான் 1897 ம் ஆண்டு-ந்து முதலாம் இலக்கச்சட்டத்தினால் கொடுத்திருக்கும் தத்துவத்தைக்கொண்டு இந்த அறிவித்தல் முடிவுபெறும் திகதியாகிய 1898 ம் ஆடிமாதம் 7 ந் திகதியில் என் கயொப்பயிட்டு எழுத்து மூலமாய் சொல்லப்பட்ட காணி முடிக்குரிய ஆதனமென்று வெளியரங்கப்படுத்துவேன்.

ஜே. பீ. ஹவீஸ், குறிப்பான உத்தியோகஸ்தர்.

